
Ein- oder Zweinadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine für
den Einsatz im mittelschweren bis schweren Anwendungsbereich

Single-needle or twin-needle longarm lockstitch machine
for medium-weight or heavy-weight applications

Machine à bras long, à point noué, à une ou deux aiguilles, destinée
aux domaines d'application matières mi-lourdes et matières lourdes



221 – Ausdrucksvolle Stepparbeiten in schweren Materialien

Nährarbeiten an großflächigem, volumigen oder schwerem Nähgut bei der Fertigung von Technischen Textilien und Wohnpolstern stellen höchste Anforderungen an Leistung und Robustheit der Betriebsmittel.

Die 221 ist speziell für den Schwernähbereich konstruiert. Die robuste Bauweise und der große Durchgangsraum von 760 mm bieten für hochwertige Ein- oder Zweinadel-Durchstepparbeiten an großflächigem, volumigen Nähgut ideale Voraussetzungen.

Ihre Vorteile:

- Problemloser Nähguttransport: durchzugkräftiger Dreifachtransport, hoher Obertransporthub und hoher Materialdurchgang unter den alternierenden Nähfüßen
- Exzellentes Stichbild und gleichmäßig fester Stichanzug auch bei der Verarbeitung großer Nähgarnstärken und schwerem Nähgut
- Lange Nähzyklen ohne Spulenwechsel auch bei großen Nähgarnstärken durch übergroßen Vertikalgreifer mit hoher Spulenkapazität
- Ungehindertes Handling großflächiger, volumiger Nähteile aufgrund des großen Durchgangsraums unter dem Nähkopf

221 – Relief-type topstitching operations in heavy-weight materials

When manufacturing technical textiles and upholstery, the sewing of heavyweight materials, or those with a large area or volume, places the highest demands on the performance and sturdiness of the equipment used.

The 221 series is specially designed for difficult sewing operations. Their sturdy design and the large clearance of 760 mm also offer ideal conditions for high-quality single-needle or twin-needle throughstitching operations on large-area, bulky workpieces.

Your advantages:

- Trouble-free material feed: efficient and powerful triple feed, high top feed stroke and high clearance under the alternating sewing feet
- Excellent stitch pattern and constantly tight stitches, even when processing thick threads and heavy-weight material
- Long sewing cycles without bobbin changes due to oversize vertical hook with high bobbin capacity, even in case of thick threads
- Unhindered handling of large-area, bulky workpieces owing to the large clearance under the sewing head

221 – Surpiquage expressif, réalisé dans des matières épaisses

Les travaux de couture sur les tissus de grande surface, volumineux ou lourds, réalisés pour la confection de textiles techniques et de capitonnages d'ameublement, exigent des capacités de rendement exceptionnelles et une robustesse extrême des moyens d'exploitation.

La 221 a été spécialement conçue pour le domaine des coutures difficiles. Leur construction solide ainsi que le vaste passage (750 mm) offrent les conditions idéales pour la réalisation d'un surpiquage à une ou deux aiguilles de haute qualité sur des ouvrages volumineux et de grand format.

Vos avantages:

- Entraînement des pièces à coudre sans défaillance: entraînement triple puissant, importante élévation de l'entraînement. supérieur et vaste passage réservé au tissu sous les pieds de couture alternatifs
- Excellent schéma de points et nouage des fils serré et régulier, même sur les ouvrages nécessitant des matières et des fils épais
- Longs cycles de travail sans changement de canette, même avec des fils à coudre épais, grâce au crochet vertical surdimensionné présentant une grande capacité en bobines
- Le vaste dégagement situé sous la tête de couture facilite la manipulation des ouvrages volumineux et à grande surface



221-73



221-273



221-273

	K mm		Stiche/Min. Stitches/min. Points/min.	Nähgut Material Matière	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance consommée	Gewicht, Oberteil Weight, sew. head Poids, tête machine	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) Dimensions (Length, Width, Height) Dimensions (Longueur, Largeur, Hauteur)		
	V	R	[min ⁻¹] max.		[V], [Hz]	[KVA] max.	[kg]	[NL]	[bar]	[mm]
221-73	10	10	1.200	MS, S	3x230V,50/60 Hz / 3x400V,50 Hz	1	96	1,0	6,0	1.600 580 1.600
221-273	10	10	1.000	MS, S	3x230V,50/60 Hz / 3x400V,50 Hz	1	96	1,0	6,0	1.600 580 1.600

- V = Vorwärts
- R = Rückwärts
- MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
- S = Schweres Nähgut
- = Serienausstattung

- V = Forwards
- R = Backwards
- MS = Medium weight to heavy weight material
- S = Heavy weight material
- = Standard equipment

- V = Avant
- R = Arrière
- MS = Tissu moyen à lourde
- M = Tissu lourde
- = Equipement standard

	301		[mm] max.		[mm] max.		[mm]		- System C		Nm		Synthetik Synthetic Synthétique	Umspinnzwirn Core thread Retors de guipage	Flechtgarn Braided yarn Fil tressé
	●	●			A	B	C	D					max.	max.	max.
221-73	●	●					760	160	7x23	170	200		8/3	10/3	0,8 - 1,0
221-273	●	●	6 - 60	6	12	20	760	160	7x23	170	200		8/3	10/3	0,8 - 1,0

Zusausstattungen 221
FLP 16-14 Elektropneumatische Nähfußlüftung

Optional equipment 221
FLP 16-14 Electropneumatic sewing foot lift

Equipements supplémentaires 221
FLP 16-14 Lève-pied électropneumatique

Eine Nadel Single needle Une aiguille	Zwei Nadeln Twin needle Deux aiguilles	Doppelstich Lockstitch Point noué	Unter-, Nadel- und alternierender Fuß-Obertransport Bottom feed, needle feed and alternating foot top feed Entraînement par griffe, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs	Vertikalgreifer, übergroß Vertical hook, extra large Crochet vertical, surdimensionnée	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße Stroke of the alternating sewing feet Elévation des pieds alternatifs	Langarmmaschine Long-arm machine Machine à bras long

DÜRKOPP ADLER AG

Potsdamer Straße 190 • 33719 Bielefeld / Germany • Phone ++49 521 925-00 • Fax ++49 521 925-2646
Internet www.duerkopp-adler.com • eMail marketing@duerkopp-adler.com